Porównanie tłumaczeń II Tymoteusza 1:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Tymoteuszowi ukochanemu dziecku, łaska, miłosierdzie, pokój od Boga Ojca i Pomazańca Jezusa — Pana naszego.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Tymoteuszowi umiłowanemu dziecku łaska miłosierdzie pokój od Boga Ojca i Pomazańca Jezusa Pana naszego
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	do Tymoteusza,* ** ukochanego syna:*** Łaska, miłosierdzie, pokój od Boga Ojca i Chrystusa Jezusa, naszego Pana.[1)2)3)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Tymoteuszowi, umiłowanemu synowi: łaska, litość, pokój od Boga, Ojca, i Pomazańca Jezusa, Pana naszego.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Tymoteuszowi umiłowanemu dziecku łaska miłosierdzie pokój od Boga Ojca i Pomazańca Jezusa Pana naszego

[1)] Tymoteusz, Τιμόθεος, czyli: czciciel Boga (por. Bogusław), <x>620 1:1</x>L.
[2)] <x>510 16:1</x>; <x>510 17:14</x>; <x>510 18:5</x>; <x>510 19:22</x>; <x>510 20:4</x>; <x>520 16:21</x>; <x>530 4:17</x>; <x>530 16:10</x>; <x>540 1:1</x>; <x>570 1:1</x>; <x>570 2:19</x>; <x>580 1:1</x>; <x>590 1:1</x>; <x>590 3:2</x>; <x>600 1:1</x>; <x>610 1:2</x>; <x>610 6:20</x>; <x>640 1:1</x>; <x>650 13:23</x>
[3)] syna, τέκνῳ, lub: dziecka, pod. <x>610 1:2</x>; <x>620 2:1</x>.